

Distr.: General
2 November 2007
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون
البند ٨ من جدول الأعمال
المناقشة العامة

رسالة مؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ موجهة إلى رئيس الجمعية
العامة من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نص البيان الخطي المقدم من وفد جمهورية الأرجنتين ممارسة
لحق الرد على الرسالة المؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ الموجهة من الممثل الدائم لجمهورية
إيران الإسلامية (A/62/485 والمرفق) بشأن الخطاب الذي أدلى به الرئيس نستور كرشنر في
٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ خلال الدورة الثانية والستين للجمعية العامة (انظر المرفق).
وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في
إطار البند ٨ من جدول الأعمال.

(توقيع) خورخي أرغويو
السفير
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم لجمهورية الأرجنتين لدى الأمم المتحدة

ممارسة لحق الرد على الخطاب الذي أدلى به رئيس الدولة، نيستور كرشنر، في ٢٥ أيلول/سبتمبر الماضي، بمناسبة انعقاد الدورة الثانية والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة، التمس الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية، في ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، تعميم رسالة وبيان مؤرخين ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ في إطار البند ٨ من جدول أعمال الجمعية العامة (A/62/485 والمرفق).

وبموجب هذا البيان، ترفض حكومة جمهورية الأرجنتين الادعاءات الباطلة والقاذحة الواردة في البيان الإيراني المذكور ضد مؤسساتها وضد الرئيس نيستور كرشنر.

فقد أشار الرئيس في خطابه أمام الجمعية العامة إلى أن جمهورية الأرجنتين ما فتئت تدين التهديد الخطير الذي يطرحه الإرهاب الدولي، لأنها تعتبر أعمال الإرهاب أعمالاً إجرامية لا مبرر لها. كذلك أشار إلى أن منع هذه الآفة والقضاء عليها يتطلبان تضافر جهود المجتمع الدولي، ولا سيما الدول الأعضاء في الأمم المتحدة.

ولهذا السبب، كرر رئيس الدولة، باسم جمهورية الأرجنتين، طلبه إلى جمهورية إيران الإسلامية أن تتعاون تعاوناً فعالاً، في إطار القانون الدولي المعمول به، مع القضاة الأرجنتينيين من أجل التمكن من استجلاء الوقائع في قضية الرابطة الإسرائيلية الأرجنتينية المشتركة، المتعلقة بتفجير مقر هذه المؤسسة في مدينة بوينس آيرس في عام ١٩٩٤، مما أودى بحياة ٨٥ شخصاً.

وفي هذا الصدد، طالب الرئيس نيستور كرشنر جمهورية إيران الإسلامية بتيسير إجراءات الدعوى القضائية تحقيقاً لغرض محدد هو استجلاء الوقائع ومحكمة المسؤولين احتراماً لذكرى الضحايا.

وفي الدعوى القضائية المذكورة مطلوب إلقاء القبض على عدة مواطنين إيرانيين ومواطن لبناني متورط في هذه القضية. كذلك قرر كل من الأمين العام للمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) ولجنتها التنفيذية بالإجماع أنه ينبغي إصدار أوامر اعتقال (تسمى "إخطارات حمراء") ضد المواطنين المذكورين. وسيعرض القرار النهائي على الجمعية العامة للإنتربول، التي ستعقد في المغرب من ٥ إلى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر المقبل، لكي تعتمد قرار اللجنة التنفيذية.